GWASANAETHAU HYFFORDDI ADOLYGU ACHOSION TROSEDDOL (CCRCS) • CYMRU

Canllaw Carcharorion a Theuluoedd: Paratoi Cais i'r CCRC

Adnodd hunan-eiriolaeth am ddim, heb ddata personol (zero-PII), ar gyfer carcharorion yng Nghymru a Lloegr a'u cefnogwyr

PWYSIG: PEIDIWCH Â MARCIO'R CANLLAW HWN FEL "RHEOL 39" (RULE 39)

Nid yw CCRCS yn gwmni cyfreithiol ac nid yw aelodau o'r teulu yn gynghorwyr cyfreithiol rheoleiddiedig. O dan Reol 39 o Reolau Carchardai 1999, dim ond gohebiaeth gan gyfreithwyr, llysoedd, neu gyrff statudol cymeradwy (fel y CCRC ei hun) sydd â braint gyfreithiol. Rhaid anfon taflenni a thempledi CCRCS drwy **bost cymdeithasol arferol** neu *Email a Prisoner*. Bydd marcio post CCRCS fel "Rheol 39" yn arwain at atafaelu'r llythyr gan ddiogelwch y carchar.

1. Beth yw CCRCS a Sut Mae'n Gweithio?

Mae **Criminal Cases Review Coaching Services (CCRCS)** yn blatfform eiriolaeth ddigidol am ddim. Nid ydym byth yn codi ffioedd, nid ydym yn cymryd eich ffeiliau achos corfforol, ac nid ydym yn gweithredu fel cyfreithwyr. Yn lle hynny, rydym yn rhoi fframweithiau clir a thempledi diogel i'ch teulu neu ffrindiau ar y tu allan er mwyn i chi adeiladu cais cryf, proffesiynol i'r **Comisiwn Adolygu Achosion Troseddol (CCRC)**.

Pam Mae Eich Teulu ar y Tu Allan yn Allweddol

Oherwydd nad oes gan garcharorion fynediad agored i'r rhyngrwyd, mae eich cefnogwyr ar y tu allan yn defnyddio offer diogel CCRCS (heb unrhyw enwau nac manylion personol) i drefnu amserlenni, archwilio dogfennau datgelu (disclosure), a drafftio ceisiadau sy'n hawdd i swyddogion y CCRC eu darllen.

2. Rhannu'r Gwaith: Tu Mewn a Thu Allan

Eich Rôl Chi (Yn y Carchar)	Rôl Eich Cefnogwr (Ar y Tu Allan)
Nodi'r Ffeithiau Allweddol: Rhestrwch ddyddiadau'r achos, tystion coll, tystiolaeth na chafodd ei chlywed yn y Llys Ynadon neu Lys y Goron, a chamgymeriadau yn y treial.	**Adeiladu'r Amserlen:** Defnyddio templedi CCRCS ar **ccrcs.co.uk** i drosi eich nodiadau yn gronoleg glir a rhesymegol heb rannu data personol.
Gofyn am Eich Ffeiliau: Ysgrifennu at eich cyn-gyfreithwyr i ofyn am eich papurau amddiffyn, neu roi caniatâd ysgrifenedig iddynt eu rhyddhau i'ch teulu.	**Ceisiadau SAR a Chofnodion:** Helpu i anfon Ceisiadau Gwrthrych am Wybodaeth (SAR) am gofnodion yr heddlu, gwasanaethau cymdeithasol, neu gofnodion meddygol.
Gwirio Pob Ffaith: Darllen y drafft terfynol ar bapur, cywiro unrhyw wallau ffeithiol, ac arwyddo'r ffurflen gais swyddogol eich hun cyn ei phostio.	**Argraffu a Phostio:** Argraffu'r cais wedi'i drefnu a'i anfon atoch chi drwy bost cymdeithasol, neu helpu i gyflwyno'r pecyn terfynol i'r CCRC.

Beth Mae'r CCRC yn Chwilio Amdano & Rhestr Wirio

3. Prawf Cyfreithiol y CCRC (Cymru a Lloegr)

Nid yw'r CCRC yn ail-glywed eich treial. O dan Ddeddf Apêl Droseddol 1995, dim ond os oes **"posibilrwydd gwirioneddol" (real possibility)** y bydd y Llys Apêl (neu Lys y Goron ar gyfer apeliadau Llys Ynadon) yn diddymu'r euogfarn neu'n lleihau'r ddedfryd y gall y CCRC gyfeirio eich achos yn ôl.

- **Tystiolaeth Newydd (Fresh Evidence):** Ffeithiau, datganiadau tystion, tystiolaeth wyddonol/ddigidol, neu ddogfennau na chafodd eu cyflwyno yn eich treial ac sy'n podoli beth ddigwyddodd mewn gwirionedd.
- **Dadl Gyfreithiol Newydd:** Pwynt o'r gyfraith na chafodd ei godi yn y treial neu yn eich apêl gyntaf, neu newid pwysig yn y gyfraith ers eich dedfrydu.
- **Methiannau Datgelu (CPS Disclosure):** Tystiolaeth yn nwylo'r Heddlu neu Wasanaeth Erlyn y Goron (CPS) a allai fod wedi helpu eich amddiffyniad (megis cofnodion ar atodlenni MG6C neu MG6E) na chafodd ei datgelu.
- **Apêl Gyntaf Eisoes Wedi'i Chynnig:** Fel arfer, rhaid i chi fod wedi gwneud cais i apelio drwy'r llysoedd arferol yn gyntaf cyn i'r CCRC ystyried eich achos (oni bai bod amgylchiadau eithriadol).

4. Rhestr Wirio Cam-wrth-Gam

- ☐ **Cam 1 – Rhannu'r Weithfan:** Anfonwch y cyfeiriad **ccrcs.co.uk** at aelod o'r teulu neu ffrind y gallwch ymddiried ynddo ar y tu allan a gofynnwch iddynt edrych ar yr adran *Cymraeg* a'r *Canllawiau i Deuluoedd*.
- ☐ **Cam 2 – Casglu Eich Papurau:** Ysgrifennwch at eich cyn-gyfreithiwr a'ch bargyfreithiwr i ofyn am gopi o'ch papurau achos, crynodeb y barnwr (summing-up), a chyngor ar apêl.
- ☐ **Cam 3 – Ysgrifennu'r Stori yn Syml:** Gwnewch restr o'r 3 i 5 prif beth a aeth o'i le yn eich achos. Cadwch at ffeithiau a dyddiadau yn hytrach na dim ond dweud nad oedd y treial yn deg.
- ☐ **Cam 4 – Gofyn am Ffurflen Gymraeg y CCRC:** Mae gan y CCRC Gynllun Iaith Gymraeg llawn. Gallwch ofyn am ffurflen gais yn Gymraeg a gohebu â nhw yn Gymraeg drwy gydol yr adolygiad.
- ☐ **Cam 5 – Gwirio Cyn Anfon:** Peidiwch byth â gadael i unrhyw un gyflwyno cais ar eich rhan heb i chi ddarllen pob tudalen a chadarnhau bod pob dyddiad ac enw yn gywir.

Cysylltiadau Defnyddiol (Cymru a Lloegr)

1. Criminal Cases Review Coaching Services (CCRCS): Gwefan: **ccrcs.co.uk** (dewiswch *Cymraeg* yn y ddewislen) | E-bost i'ch teulu: **info@ccrcs.co.uk** (Llun–Gwen, 9:00am–5:00pm). *Peidiwch â phostio dogfennau achos gwreiddiol at CCRCS.*

2. Y Comisiwn Adolygu Achosion Troseddol (CCRC – Corff Swyddogol y Llywodraeth): Ysgrifennwch i ofyn am ffurflen gais Gymraeg neu Saesneg (mae post at y CCRC yn gyfrinachol o dan Reolau'r Carchar): **CCRC, 23 Stephenson Street, Birmingham, B2 4BH** | Ffôn: **0121 233 1473** | Gwefan: **ccrc.gov.uk**

Hysbysiad Cyfreithiol: Mae CCRCS yn darparu gwybodaeth a hyfforddiant hunan-eiriolaeth am ddim yn unig. Nid yw CCRCS yn gwmni cyfreithiol ac nid yw'n darparu cyngor cyfreithiol ffurfiol. Dylech bob amser ymgynghori â chyfreithiwr cymwysedig ar faterion cyfreithiol. © 2026 CCRCS.